

Tefal®



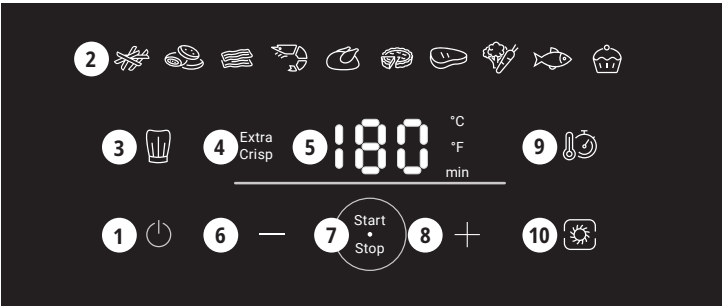
Easy Fry Silence

GYORSINDÍTÁSI ÚTMUTATÓ/ РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗ СТАРТ/ VODNIK ZA HITER ZAČETEK/ RYCHLÝ NÁVOD/ SPRIEVODCA RÝCHLYM
SPUSTENÍM/ KRA TKI VODIČ ZA ROČETAK/ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОЧАТКІВЦІВ/ GHID DE PORNIRE RAPIDĂ



TUDJON MEG TÖBBET A LÉGKEVERÉSES SÜTŐRŐL

НАУЧЕТЕ ПОВЕЧЕ ЗА ВАШИЯ AIR FRYER/ PRIDOBITE VEČ INFORMACIJ O CVRTNIKU NA VROČ ZRAK/ ZJISTĚTE VÍCE O HORKOVZDUŠNÉ FRITÉZE/ ZISTITE VIAC O TEPL OVZDUŠNEJ FRITÉZE/ SAZNAJTE VIŠE O FRITEZI NA VRUĆI ZRAK/ ДІЗНАЙТЕСЯ БІЛЬШЕ ПРО СВОЮ АЕРОФРИТЮРНЦІЮ/ AFLAȚI MAI MULTE DESPRE FRITEUZA DVS.



- HU**
A - DIGITÁLIS ÉRINTŐKÉPERNYŐS PANEL
B - TÁLCA
C - ELTÁVOLÍTHATÓ ELŐLAP (TÍPUSTÓL FÜGGŐEN)
D - GRILLEZŐLAP (TÍPUSTÓL FÜGGŐEN)

- 1** - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS
2 - 10 ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAM (LED-KIJELZŐ)
3 - AZ ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAMOK ÉRINTÉSES KIVÁLASZTÁSA
4 - EXTRA CRISP OPCIÓ (HASÁBBURGONYA ÉS KÉZI ÜZEMMÓD)
5 - DIGITÁLIS KIJELZŐ AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET KIJELZÉSÉHEZ
6 - AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE
7 - SÜTÉS INDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA
8 - AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET NÖVELÉSE
9 - KÉZI ÜZEMMÓD: AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA
10 - „SÜTÉS FOLYAMATBAN” LED

- SK**
A - DIGITÁLNY DOTYKOVÝ PANEL
B - ZÁSUVKA
C - ODNÍMATELNÝ PŘEDNÝ PANEL (V ZÁVISLOSTI OD MODELOV)
D - GRILOVACÍ PLECH (V ZÁVISLOSTI OD MODELOV)

- 1** - ZAP/VYP.
2 - 10 PŘEDNASTAVENÝCH PROGRAMOV (DISPLEJ LED)
3 - VÝBER DOTYKOM PŘE PŘEDNASTAVENÉ PROGRAMY
4 - MOŽNOST EXTRA CRISP (NA HRANOLČEKY A MANUÁLNY REŽIM)
5 - DIGITÁLNÍ OBRAZOVKA PŘE ČAS A TEPLOTU
6 - ZNÍŽIT ČAS/TEPLOTU
7 - SPUSTIT ZASTAVIT VARENIE
8 - PŘIDAT ČAS/TEPLOTU
9 - MANUÁLNY REŽIM: NASTAVIT ČAS/TEPLOTU
10 - LED KONTROLKA „PŘEBIEHA VARENIE”

- BG**
A - ДИГИТАЛЕН СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ
B - ОТДЕЛЕНИЕ
C - ПРЕДЕН ПАНЕЛ С ОПЦИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ С ДРЪЖКА (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛИТЕ)
D - ГРИЛ ПЛОЧА (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛИТЕ)

- 1** - ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)
2 - 10 ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ ПРОГРАМИ (СВЕТОДИОДЕН ДИСПЛЕЙ)
3 - ИЗБОР С ДОКОСВАНЕ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИТЕ ПРОГРАМИ
4 - ОПЦИЯ EXTRA CRISP (ЗА ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ И РЪЧЕН РЕЖИМ)
5 - ДИГИТАЛЕН ЕКРАН ЗА ВРЕМЕ И ТЕМПЕРАТУРА
6 - НАМАЛЯВАНЕ НА ВРЕМЕТО/ТЕМПЕРАТУРАТА
7 - СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА ГОТВЕНЕТО
8 - УВЕЛИЧАВАНЕ НА ВРЕМЕТО/ТЕМПЕРАТУРАТА
9 - РЪЧЕН РЕЖИМ: ЗАДАВАНЕ НА ВРЕМЕТО/ТЕМПЕРАТУРАТА
10 - СВЕТОДИОД, УКАЗВАЩ, ЧЕ „ГОТВЕНЕТО Е В ХОД”

- HR**
A - DIGITALNI ZASLON OSJETLJIV NA DODIR
B - LADICA
C - ODVOJIVA PREDNJA PLOČA NA POVLAČENJE (OVISNO O MODELU)
D - TANJUR ZA GRILL (OVISNO O MODELU)

- 1** - UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
2 - 10 POSTAVLJENIH PROGRAMA (LED ZASLON)
3 - ODABIR DODIROM ZA POSTAVLJENE PROGRAME
4 - OPCIJA EXTRA CRISP (ZA KRUMPIRČE I RUČNI NAČIN RADA)
5 - DIGITALNI ZASLON ZA VRIJEME I TEMPERATURU
6 - SMANJIVANJE VREMENA/TEMPERATURE
7 - POKRETAJE/ZAUSTAVLJANJE REČENJA
8 - POVEĆAVANJE VREMENA/TEMPERATURE
9 - RUČNI NAČIN RADA: POSTAVITE VRIJEME/TEMPERATURU
10 - LED ZA „REČENJE U TJELU”

- SL**
A - NADZORNA PLOŠČA Z ZASLONOM NA DOTIK
B - PREDAL
C - ODSRANILJIVA SPREDNJA PLOŠČA (ODVISNO OD MODELA)
D - PLOŠČA ZA ŽAR (ODVISNO OD MODELA)

- 1** - VKLOP/IZKLOP
2 - 10 PREDNASTAVLJENIH PROGRAMOV (ZASLON LED)
3 - IZBIRANJE PREDNASTAVLJENIH PROGRAMOV NA DOTIK
4 - MOŽNOST EXTRA CRISP (ZA NAČIN ZA KROMPIRČEK IN ROČNI NAČIN)
5 - DIGITALNI ZASLON ZA TRAJANJE IN TEMPERATURO
6 - ZMANJŠANJE TRAJANJA/TEMPERATURE
7 - ZAČETEK/KONEC PRIPRAVE
8 - DODAJANJE TRAJANJA/TEMPERATURE
9 - ROČNI NAČIN: NASTAVITEV TRAJANJA/TEMPERATURE
10 - ZASLON LED Z OZNAKO POTEKA PRIPRAVE («COOKING ONGOING»)

- UA**
A - ЦИФРОВА СЕНСОРНА ПАНЕЛЬ
B - КОНТЕЙНЕР
C - ЗНИЖНА ПЕРЕДНЯ ПАНЕЛЬ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)
D - ПЛАСТИНА-ГРИЛЬ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

- 1** - УВИМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ
2 - 10 ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНИХ ПРОГРАМ (СВІТЛОДИОДНИЙ ДИСПЛЕЙ)
3 - ВИБІР ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНИХ ПРОГРАМ ОДИНИМ ДОТІКОМ
4 - РЕЖИМ EXTRA CRISP (У РЕЖИМІ «ФР» ТА РУЧНОМУ РЕЖИМІ)
5 - ЦИФРОВИЙ ЕКРАН ЧАСУ Й ТЕМПЕРАТУРИ
6 - ЗМЕНШИТИ ЧАС / ТЕМПЕРАТУРУ
7 - ПОЧАТИ / ЗУПИНИТИ ПРИГОТУВАННЯ
8 - ЗБІЛЬШИТИ ЧАС / ТЕМПЕРАТУРУ
9 - РУЧНИЙ РЕЖИМ: ЗАДАТИ ЧАС / ТЕМПЕРАТУРУ
10 - СВІТЛОДИОД «ГОТУВАННЯ ТРИВАЄ»

- CS**
A - DIGITÁLNÍ DOTYKOVÝ PANEL
B - KOŠ
C - ODNÍMATELNÝ PŘEDNÍ PANEL (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)
D - GRILOVACÍ DESKA (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)

- 1** - VYPÍNAČ
2 - 10 PŘEDNASTAVENÝCH PROGRAMŮ (DISPLEJ LED)
3 - DOTYKOVÝ DISPLEJ S PŘEDNASTAVENÝMI PROGRAMY
4 - MOŽNOST EXTRA CRISP (V REŽIMU PRO HRANOLKY A V MANUÁLNÍM REŽIMU)
5 - DIGITÁLNÍ OBRAZOVKA S ČASEM A TEPLOTOU
6 - SNÍŽENÍ ČASU/TEPLoty
7 - ZAČÁTEK/UKONČENÍ PŘÍPRAVY
8 - PŘIDÁNÍ ČASU/TEPLoty
9 - MANUÁLNY REŽIM: NASTAVENÍ ČASU/TEPLoty
10 - KONTROLKA „PROBÍHÁ VAŘENÍ”

- RO**
A - PANOU DIGITAL TACTIL
B - COȘ
C - PANOU FRONTAL DETAȘABIL (ÎN FUNCȚIE DE MODELE)
D - PLACĂ GRILL (ÎN FUNCȚIE DE MODELE)

- 1** - PORNIȚ/OPRIȚ
2 - 10 PROGRAME PRESETATE (AFIȘĂ CU LED)
3 - SELECTAȚI PRIN AȚINGERE PROGRAMELE PRESETATE
4 - OPȚIUNE EXTRA CRISP (PENTRU CARTOFI PRĂJITI ȘI MODUL MANUAL)
5 - ECRAN DIGITAL PENTRU TIMP ȘI TEMPERATURĂ
6 - REDUCERE ÎN TIMPUL/TEMPERATURĂ
7 - PORNIȚI/OPRIȚI GĂTIREA
8 - CREȘTERE ÎN TIMPUL/TEMPERATURĂ
9 - MOD MANUAL: SETARE TIMP/TEMPERATURĂ
10 - LED „COOKING ONGOING” (GĂTIRE ÎN PROGRES)

TUDJON MEG TÖBBET A 10 AUTOMATIKUS PROGRAMRÓL

НАУЧЕТЕ ПОВЕЧЕ ЗА 10-ТЕ АВТОМАТИЧНИ ПРОГРАМИ/ PRIDOBITE VEČ INFORMACIJ O 10 SAMODEJNIH PROGRAMIH/ ZJISTĚTE VÍCE O 10 AUTOMATICKÝCH PROGRAMECH/ ZISTITE VIAC O 10 AUTOMATICKÝCH PROGRAMOCH/ SAZNAJTE VIŠE O 10 AUTOMATSKIH PROGRAMA/ ДІЗНАЙТЕСЯ БІЛЬШЕ ПРО 10 АВТОМАТИЧНИХ ПРОГРАМ/ AFLAȚI MAI MULTE DESPRE CELE 10 PROGRAME AUTOMATE



HU - SÜLT
KRUMPLI
BG - ПЪРЖЕНИ
КАРТОФИ
SL - OCVRT
KROMPIRČEK
CS - HRANOLKY
SK - HRANOLČEKY
HR - KRUMPIRČI
UA - ФРІ
РО - ЧАРТОФІ
ПРЯЖІТИ
RO - NUGGETS



HU - NUGGETS
BG - NUGGETS
SL - PIŠČANČI
MEDALJONI
CS - KUŘECÍ
NUGETY
SK - KURACIE
NUGETY
HR - PILEĆI
MEDALJONI
UA - КУРЯЧИ
НАГЕТСИ
RO - NUGGETS



HU - SZALONNA /
MARHASZALONNA
BG - БЕКОН / ГОВЕЖДИ
БЕКОН
SL - SLANINA/GOVEJA
SLANINA
CS - SLANINA / HOVĚZÍ
SLANINA
SK - SLANINA/SLANINA
Z HOVĚDZINY
HR - SLANINA / GOVEĐA
SLANINA
UA - БЕКОН /
ЯЛОВИЧИЙ БЕКОН
RO - BACON / BACON
DE VITĂ



HU - GARNÉ-
LARAK
BG - СКАРИДИ
SL - KOZICE
CS - KREVETY
SK - KREVETY
HR - ŠKAMPI
UA - КРЕВЕТКИ
RO - CREVEȚI



HU - CSIRKE
BG - ПИЛЕШКО
SL - PIŠČANEC
CS - KUŘECÍ
MASO
SK - KURACIE
MÁSO
HR - PILETINA
UA - ПИЛЕТІНА
RO - PUI



HU - PIZZA
BG - ПИЦА
SL - PICA
CS - PIZZA
SK - PIZZA
HR - PIZZA
UA - ПИЦА
RO - PIZZA



HU - STEAK
BG - ПЪРЖОЛА
SL - ZREZEK
CS - STEAK
SK - STEAK
HR - ODREZAK
UA - СТЕЙК
RO - FRITURĂ



HU - ZÖLDSÉGEK
BG - ЗЕЛЕНЧУЦИ
SL - ZELENJAVA
CS - ZELENINA
SK - ZELENINA
HR - POVRČE
UA - ОВОЧИ
RO - LEGUME



HU - HAL
BG - РИБА
SL - RIBA
CS - RYBY
SK - RYBA
HR - RIBA
UA - РИБА
RO - PEȘTE



HU - SÜTEMÉNY
BG - ТОРТА
SL - TORTA
CS - DORT
SK - KOLÁČ
HR - TORTA
UA - ТОРТ
RO - TORT

EXTRA CRISP MÓD: KAPCSOLJA BE ROPOGÓSABB ÉTELEK KÉSZÍTÉSÉHEZ

РЕЖИМ EXTRA CRISP: АКТИВИРАЙТЕ ЗА ОЩЕ ПО-ХРУПКАВА ХРАНА/ NAČIN EXTRA CRISP: AKTIVIRAJTE ZA ŠE BOLJ HRUSTLJAVO HRANO/ REŽIM EXTRA CRISP: AKTIVUJTE PRO JEŠTĚ KŘUPAVĚJŠÍ POKRMU/ REŽIM EXTRA CRISP: AKTIVUJTE PRE EȘTE CHRUMKAVEȘIE JEDLO/ NAČIN RADA EXTRA CRISP: AKTIVIRAȚE ZA JOȘ HRSKAVIJU HRANU/ РЕЖИМ EXTRA CRISP: АКТИВУЙТЕ ДЛЯ ОТРИМАННЯ НАВІТЬ БІЛЬШЕ ХРУСТКИХ СТРАВ/ MOD EXTRA CRISP: ACTIVAȚI PENTRU ALIMENTE ȘI MAI CROCANTE



HU - A funkció Sütés és Kézi üzemmódban érhető el: Ha az extra ropogós funkció be van kapcsolva, a készülék nagy sebességgel működik, és még ropogósabb ételt biztosít!

BG - Функцията е налична в режим за пържене и ръчен режим: Когато е активирана опцията за по-голяма хрупкавост, уредът работи с висока скорост и осигурява още по-хрупкава храна!

SL - Funkcija je na voljo v načinu za cvrtje in ročnem načinu: Ko je aktivirana možnost posebej hrustljave priprave, naprava deluje z visoko hitrostjo in poskrbi za še bolj hrustljivo hrano!

CS - Funkce dostupná v režimu smažení a v manuálním režimu: Když je aktivována možnost Extra crisp, přístroj pracuje vyšší rychlostí pro ještě křupavější potraviny.

SK - Funkcia dostupná v režime fritovania a v manuálnom režime: Keď je aktivovaná možnosť Extra crisp, zariadenie pracuje vysokou rýchlosťou a poskytuje šte chrumkavejšie jedlo!

HR - Funkcija je dostupna u načinu rada za prženje i ručnom načinu rada: kada aktivirate opciju za dodatnu hrskavost, uređaj radi pri velikoj brzini i daje još hrskaviju hranu!

UA - Функція доступна в режимі смаження та ручному режимі: Коли активовано режим хрусткості Extra Crisp, Прилад працює на високій швидкості та забезпечує навіть більш хрустку їжу!

RO - Funcție disponibilă în modul prăjire și modul manual: Când este activată opțiunea Extra crisp, aparatul funcționează la viteză mare și oferă alimente și mai crocante!

ELKÉSZÍTÉSI ÚTMUTATÓ
FŐZÉS HÁZILAG EGYSZERŰEN ÉS CSENDESEN

РЪКОВОДСТВО ЗА ГОТВЕНЕ - ЛЕСНО И ТИХО ГОТВЕНЕ У ДОМА/VODNIK ZA KUHANJE - PRIPRAVA DOMAČIH JEDI PREPOSTO IN BREZ HRUPA/ PRŮVODCE VAŘENÍM - DOMÁCÍ VAŘENÍ SNADNO A TIŠE/ POKYNY NA VARENÍE POKRMOV - JEDNODUCHÉ A TICHÉ DOMÁCE VARENÍE/ VODIČ ZA PRIPREMU HRANE - JED-
NOSTAVNA I TIHA PRIPREMA DOMAĆE HRANE/ РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРИГОТУВАННЯ - ДОМАШНІ СТРАВИ ГОТУЮТЬСЯ ЛЕГКО Й ТИХО/ GHID DE GĂTIT - GĂTITUL
ACASĂ ESTE ACUM UȘOR ȘI SILENȚIOS

					SHAKE
SÚLT KRUMPLI/ ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ/ OCVRT KROMPIŘEČK/ HRANOLKY/ HRANOLČEKY/ KRUMPIRÍCI/ ФРІ/ CARTOFI PRĂJITI					
10mm	300 g - 1000 g	15 - 30 min	190 °C		X 2
8mm	300 g - 1000 g	15 - 34 min	190 °C		X 2
	300 g - 1000 g	12 - 27 min	190 °C		X 2
CSIRKE/ ПИЛЕШКО/ PIŠČANEC KUŘECÍ MASO/ KURACIE MÄSO/ PILETINA/ КУРКА/ ПУІ					
	x 4 pieces	6 - 10 min	200 °C	MANUAL	X 1 flip
	100 g - 600 g	16 min	180 °C		X 1 flip
	1500 g	60 min	180 °C		-
RÁGCSÁLNIVALÓK/ ЗАКУСКИ/ PRIGRIZKI/ OBČERSTVENÍ/ OBČERSTVENIE/ GRICKALICE/ ЗАКУСКИ/ GUSTĂRI					
	1 - 10 pieces	8 - 15 min	200 °C		X 1
	x 1kg / x 10 pieces	16 min	180 °C		X 1
	10 pieces	8 min	180 °C		
	10 pieces	8 min	180 °C		
	x 3	7 min	190 °C	MANUAL	-
	400 g - 700 g	15 min	180 °C		X 1
HAL/ РИБА/ RIBA/ RYBY/ RYBA/ RIBA/ РИБА/ PEȘTE					
	x 4 pieces	15 - 17 min	140°C		
	24 pieces	6 min	170 °C		
SŮTEMÉNY/ ТОРТА/ TORTA/ DORT/ KOLÁČ/ TORTA/ ТОРТ/ TORT					
	x 1 piece / 300 g	23 min	160°C		

TIPPEK AZ ELKÉSZÍTÉSHEZ

СЪВЕТИ ЗА ГОТВЕНЕ/ NASVETI ZA PRIPRAVO/ TIP K PŘÍPRAVĚ/ TYPY NA VARENIE/ SAVJETI
ZA PRIPREMU HRANE/ ПОРАДИ ЩОДО ПРИГОТУВАННЯ/ SUGESTII DE GĂTIRE

HU - A homogén sütéshez rendszeresen rázza át az ételt a tálban.



BG - Редовно разклащайте храната в отделениято, за да се изпържи равномерно.

SL - Hrano v predalu redno stre-sajte, da se enakomerno zapeče.

CS - Ingredience v koši pravidelně protřepávejte, aby se připravily rovnoměrně.

SK - Pravidelne potraše jedlom v zásuvke na dosiahnutie rovnomerného varenia.

HR - Redovite protresite hranu u ladicí radi jednoličnog pečenja.

UA - Регулярно струшуйте продукти в контейнері для забезпечення рівномірного приготування.

RO - Amestecati regulat alimentele în coș pentru a le găti uniform.

HU - Kompatibilis a hőálló edényekkel



BG - Съвместимост със съдове, подходящи за употреба във фурна

SL - Združljivo s posodami za peko v pečici

CS - Kompatibilní se zapékačími miskami

SK - Kompatibilné s teplo-vzdornými nádobami

HR - Kompatibilne su posude za pećnicu

UA - Можна використовувати посуд для духовки

RO - Kompatibilne su posude za pećnicu

TISZTÍTÁSI TIPPEK

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ/ NASVETI ZA ČIŠČENJE/ TYPY PRO ČIŠTĚNÍ/ TYPY NA ČISTENIE/ SAVJETI
ZA ČIČENJE/ ПОРАДИ ЩОДО ЧИЩЕННЯ/ SFATURI PENTRU CURĂȚARE

HU - MOSOGATÓGÉPBE MOSHATÓ: tapasztalta meg, hogy milyen a könnyen tisztítható a termék: a tál mosogatógépb



BG - ПОДХОДЯЩ ЗА МИЕНЕ В СЪДОМИЯЛНА МАШИНА: наследете се на използването на лесен за почистване продукт: купата е подходяща за миене в съдомиялна машина. За да спестите място, отстранете предната част и поставете само купата в съдомиялната машина!

SL - PRIMERNO ZA PRANJE V POMI-VALNEM STROJU: Napravo lahko preprosto očistite. Posodo lahko perete v pomivalnem stroju. Sprednji del lahko odstranite in v pomivalnem stroju operete samo posodo.

CS - LZE MÝT V MYČCE: užívejte si výrobek, který se snadno čistí: nádobu lze mýt v myčce. Pokud chcete šetřit místo, sejměte přední část a do myčky vložte pouze nádobu!

SK - VHODNÉ NA ČISTENIE V UMÝVAČKE RIADU: vychutnajte si jednoduché čistenie výrobku. Vaša miska je vhodná na čistenie v umývačke riadu. Ak chcete ušetriť miesto, odstráňte prednú časť a do umývačky riadu vložte len miskú!

HR - PRIKLADNO ZA PERILICU POSUDA: uživajte u proizvodu

koji se jednostavno čisti: posuda je prikladna za perilicu posuda. Uštedite na prostoru tako da odvojite prednji dio i stavite samo posudu u perilicu za posude!

UA - МОЖНА МИТИ В ПОСУДОМІЙНІЙ МАШИНІ. Насолоджуйтеся процесом очищення приладу: чашу можна мити в посудомийній машині. Щоб заощадити місце, зніміть передню частину й покладіть у посудомийну машину лише чашу!

RO - SE POATE SPĂLA ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE: bucurati-vă de un produs ușor de curățat: coșul se poate spăla în mașina de spălat vase. Pentru a economisi spațiu, scoateți partea frontală și așezați numai coșul în mașina de spălat vase!

LEVEHETŐ ELŐLAP:
AZ EGYSZERŰ TISZTÍTÁSHOZ ÉS TÁROLÁSHOZ

СВАЛЯЕМА ПРЕДНА ЧАСТ: ЗА ЛЕСНО ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ/ ODSTRANJIVA SPREDNJA STRAN: ZA PREPOSTO ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE/ ODNÍMATELNÁ PŘEDNÍ ČÁST: PRO SNADNÉ ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ/ ODNÍMATELNÁ PREDNÁ ČASŤ: PRE JEDNODUCHÉ ČISTENIE A SKLADOVANIE/ ODVOJIVA PREDNJA STRANA: ZA JEDNOSTAVNO ČIŠČENJE I POHRANU/ ЗНИМНА ПЕРЕДНЯ ЧАСТИНА: ДЛЯ ЛЕГКОГО ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ/ PARTE FRONTALĂ DETAȘABILĂ: PENTRU CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE UȘOARE

HOGYAN LEHET ELTÁVOLÍTANI AZ ELŐLAPOT?



HOGYAN CSÍPTETEM VISSZA A LEVEHETŐ ELŐLAPOT?



RAKJA EL A MARADÉKOT

СЪХРАНЕНИЕ НА ОСТАНАЛАТА ХРАНА/ SHRANITE PREOSTALO HRANO/ SKLADOVÁNÍ ZBYTKŮ/ ODLOŽTE SI ZVŠKY/ POHRANITE OSTATKE HRANE/ ЗБЕРІГАЙТЕ ЗАЛИШКИ ЇЖИ/ PÁSTRATI ALIMENTELE RĂMASE

HU - Tárolja maradékát közvetlenül a hűtőszekrényben a tartozékfedélnek köszönhetően.



BG - Съхранявайте остатъците направо в хладилника благодарение на допълнителния капак.

SL - Z dodatnim pokrovom lahko ostanke shranite kar v hladilniku.

CS - Zbytky jídla můžete skladovat přímo v chladničce díky víku s příslušenstvím.

SK - Zvyšky jedla môžete skladovať priamo v chladničke vďaka doplnkovému veku.

HR - Čuvajte svoje ostatke u hladnjaku zahvaljujući poklopcu za pribor.

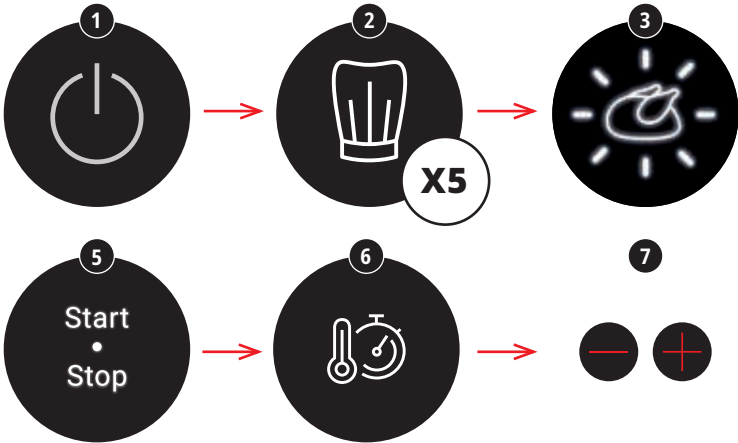
UA - Зберігайте залишки їжі прямо в холодильнику завдяки кришці-аксесуару.

RO - Păstrati resturile direct în frigider datorită capacului accesoriu.



AZ AUTOMATIKUS PROGRAM ELSŐ BEÁLLÍTÁSA

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АВТОМАТИЧНАТА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНА ПРОГРАМА ЗА ПЪРВИ ПЪТ/ PRVA UPORABA SAMODEJNEGA PREDNASTAVLJENEGA PROGRAMA/ PRVNÍ POUŽITÍ AUTOMATICKY PŘEDNASTAVENÉHO PROGRAMU/ AUTOMATICKÝ PŘEDNASTAVENÝ PROGRAM PO PRVÝKRÁT/ PRVA UPORABA AUTOMATSKI POSTAVLJENOG PROGRAMA/ ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ АВТОМАТИЧНОЇ ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНОЇ ПРОГРАМИ/ PROGRAMUL DE PRESETARE AUTOMATĂ PENTRU PRIMA DATĂ



- HU**
- 1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS
 - 2 3 - Addig nyomja a gombot, amíg eljut a kívánt összetevőhöz.
 - 4 - Helyezze be a csirkét
 - 5 - Főzés indítása
 - 6 - Kattintson ide az idő és a hőmérséklet beállításához
 - 7 - Csökkentse vagy növelje az időt és a hőmérsékletet

- CS**
- 1 - VYPÍNAČ
 - 2 3 - Mačkejte kuchařský klobouk, dokud nevyberete požadovanou ingredienci.
 - 4 - Vložte kuře do koše
 - 5 - Začněte s přípravou pokrmu
 - 6 - Kliknutím sem upravíte čas/teplotu
 - 7 - Snižte nebo přidejte čas/teplotu

- UA**
- 1 - Увімкнення / вимкнення
 - 2 3 - Натискайте кнопки, доки не виберете потрібний інгредієнт.
 - 4 - Покладіть курку в контейнер
 - 5 - Почати приготування
 - 6 - Натисніть тут, щоб налаштувати час / температуру
 - 7 - Зменште або збільште час / температуру

- BG**
- 1 - ON/OFF (Вкл./изкл.)
 - 2 3 - Натискайте копчето, докато изберете желаната съставка.
 - 4 - Поставете пилето в отделението
 - 5 - Стартиране на готвенето
 - 6 - Щракнете тук, за да регулирате времето/температурата
 - 7 - Намалете или увеличете времето/температурата

- SK**
- 1 - ZAP./VYP.
 - 2 3 - Stlačíte tlačidlo klobúka, kým nevyberiete požadovanú prísadu.
 - 4 - Vložte kura do zásuvky
 - 5 - Spustíte varenie
 - 6 - Kliknutím sem upravíte čas/teplotu
 - 7 - Znížte čas/teplotu alebo pridajte čas/teplotu

- SL**
- 1 - VKLOP/IZKLOP
 - 2 3 - Pritiskajte gumb in izberite želeno sestavino.
 - 4 - Piščanca postavite v predal.
 - 5 - Začnite pripravo jedi.
 - 6 - Kliknite tukaj za prilagajanje trajanja/temperature.
 - 7 - Zmanjšajte ali povečajte trajanje/temperaturo.

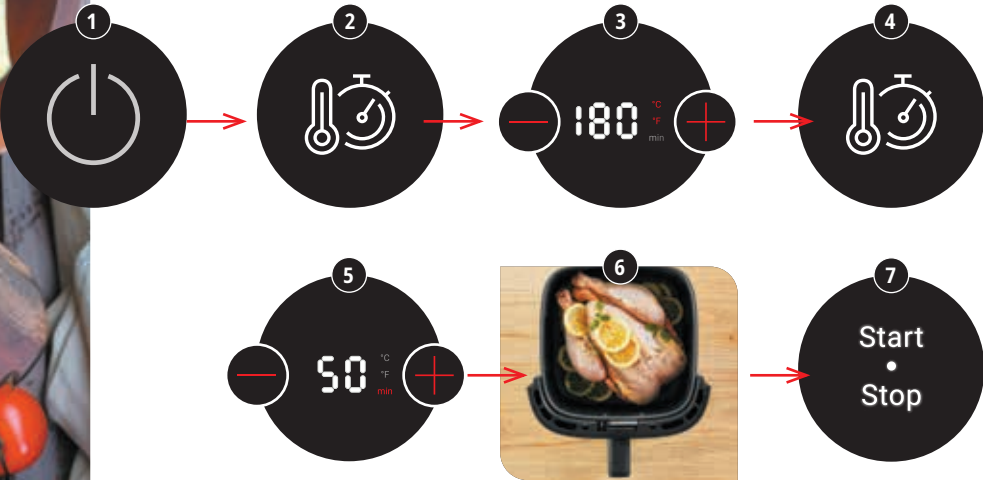
- HR**
- 1 - UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
 - 2 3 - Pritišćite tipku dok ne odabete namirnicu koju želite.
 - 4 - Umetnite piletinu u ladicu
 - 5 - Pokrenite pečenje
 - 6 - Kliknite ovdje za prilagođavanje vremena/temperature
 - 7 - Smanjivanje vremena/temperature ili povećavanje vremena/temperature



- HU** MEGJEGYZÉS A FOLYAMATOS FŐZÉS LED-ÉRŐL:
- A LED ☼ világít és folyamatosan világít, amikor a főzés folyamatban van.
 - A LED ☼ villog, amikor a főzés szünetel.
 - A LED ☼ kikapcsol, amikor a főzés leáll.
- BG** ЗАБЕЛЕЖКА ЗА LED ПРИ ПРОЦЕС НА ГОТВЕНЕ:
- LED ☼ свети и остава включена, когато готвенето е в процес.
 - LED ☼ мига, когато готвенето е на пауза.
 - LED ☼ е изключена, когато готвенето е спряно.
- SK** OPOMBA O LED PRI TEKOČEM KUHANJU:
- LED ☼ sveti i ostane prižgana, ko kuhanje poteka.
 - LED ☼ utripne, ko je kuhanje v premoru.
 - LED ☼ je izklopljena, ko je kuhanje ustavljeno.
- CS** POZNÁMKA K LED PŘI PROBÍHAJÍCÍM VARENÍ:
- LED ☼ svítí a zůstává rozsvícená, když vaření probíhá.
 - LED ☼ bliká, když je vaření pozastaveno.
 - LED ☼ je vypnutá, když je vaření zastaveno.

ELSŐ ALKALOMMAL KÉZI ÜZEMMÓDBAN

ИЗПОЛЗВАНЕ ЗА ПЪРВИ ПЪТ В РЪЧЕН РЕЖИМ/ PRVA UPORABA ROČNEGA NAČINA/ PRVNÍ POUŽITÍ MANUÁLNÍHO REŽIMU/ PRVÝKRÁT V MANUÁLNOM REŽIME/ PRVA UPORABA U RUČNOM NAČINU RADA/ ПЕРШЕ ПРИГОТУВАННЯ В РУЧНОМУ РЕЖИМИ/ PRIMA DATĂ ÎN MODUL MANUAL



- HU**
- 1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS
 - 2 3 - A hőmérséklet beállítása
 - 4 5 - Állítsa be az időt
 - 6 - Helyezze be a csirkét
 - 7 - Főzés indítása

- CS**
- 1 - VYPÍNAČ
 - 2 3 - Upravte teplotu
 - 4 5 - Upravte čas
 - 6 - Vložte kuře do koše
 - 7 - Začněte s přípravou pokrmu

- UA**
- 1 - Увімкнення / вимкнення
 - 2 3 - Відрегулюйте температуру
 - 4 5 - Відрегулюйте час
 - 6 - Покладіть курку в контейнер
 - 7 - Почати приготування

- BG**
- 1 - ON/OFF (Вкл./изкл.)
 - 2 3 - Регулиране на температурата
 - 4 5 - Регулиране на времето
 - 6 - Поставете пилето в отделението
 - 7 - Стартиране на готвенето

- SK**
- 1 - ZAP./VYP.
 - 2 3 - Nastavte teplotu
 - 4 5 - Nastavte čas
 - 6 - Vložte kura do zásuvky
 - 7 - Spustíte varenie

- RO**
- 1 - PORNIT/OPRIT
 - 2 3 - Prilagodite temperatura
 - 4 5 - Reglați timpul
 - 6 - Introduceți puilul în coș
 - 7 - Începeți gătitrea

- SL**
- 1 - VKLOP/IZKLOP
 - 2 3 - Prilagodite temperaturo
 - 4 5 - Prilagodite čas
 - 6 - Piščanca postavite v predal.
 - 7 - Začnite pripravo jedi.

- HR**
- 1 - UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
 - 2 3 - Prilagodjavanje temperature
 - 4 5 - Namještanje vremena
 - 6 - Umetnite piletinu u ladicu
 - 7 - Pokrenite pečenje

- SK** POZNÁMKA K LED PRI PREBIEHAJÚCOM VARENÍ:
- LED ☼ svieti a zostáva zapnutá, keď varenie prebieha.
 - LED ☼ blikuje, keď je varenie pozastavené.
 - LED ☼ je vypnutá, keď je varenie zastavené.
- HR** NAPOMENA O LED-U PRI TOKU KUHANJA:
- LED ☼ svijetli i ostaje upaljena dok je kuhanje u tijeku.
 - LED ☼ treperi kada je kuhanje pauzirano.
 - LED ☼ je isključena kada je kuhanje zaustavljeno.
- UA** ЗАУВАЖЕННЯ ПРО LED ПІД ЧАС ПРОЦЕСУ ГОТУВАННЯ:
- LED ☼ вмикається і залишається ввімкненим, коли готування триває.
 - LED ☼ блимає, коли готування на паузі.
 - LED ☼ вимкнена, коли готування припинено.
- RO** OBSERVAȚIE DESPRE LED ÎN TIMPUL GĂTIRII:
- LED ☼ se aprinde și rămâne aprinsă atunci când gătitrea este în curs.
 - LED ☼ clipește atunci când gătitrea este în pauză.
 - LED ☼ este stinsă atunci când gătitrea este oprită.

ÉN AKAROM IRÁNYÍTANI A SÜTÉST!

ИСКАМ САМ/САМА ДА УПРАВЛЯВАМ ПРОЦЕСА НА ГОТВЕНЕ! / SAM-/A ŽELIM UPRAVLJATI POSTOPEK PRIPRAVE./ CHCI MÍT PŘÍPRUVU PLNĚ POD KONTROLOU! / VARENIE CHCEM OVLÁDAŤ SÁM/SAMA! / OSOBNŮ ŽELIM KONTROLIRATI REČENJE! / ПОТРІБНО САМОСТІЙНО КОНТРОЛЮВАТИ ПРОЦЕС ПРИГОТУВАННЯ! / VREAU SĂ CONTROLIZ CHIAR EU GĂTITUL!

Easy Fry Silence

A TEFAL LEGCSENDESEBB LÉGKEVERÉSES SÜTŐJE*

НАЙ-ТИХИЯТ AIR FRYER ОТ TEFAL/ NAJBOLJ TIH CVRTNIK NA VROČ ZRAK IZ TEFALA/ NEJTÍŠŠÍ HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA SPOLEČNOSTI TEFAL/ NAJTICHŠIA TEPLOVZDUŠNÁ FRITÉZA OD ZNAČKY TEFAL/ NAJTÍŠA FRITEZA NA VRUČÍ ZRAK OD TEFALA/ НАЙБЕЗШУМНІША АЕРОФРИТЮРНІЦЯ ЗА ТЕХНОЛОГІЄЮ TEFAL/ CEA MAI SILENȚIOASĂ FRITEUZĂ CU AER CALD DE LA TEFAL

TÖLTSE LE A TEFAL RECEPITALKAL-MAZÁST

ИЗТЕГЛЕТЕ ПРИЛОЖЕНИЕТО ЗА РЕЦЕПТИ НА TEFAL/ STIAHNITE SI APLIKÁCIU S RECEPTAMI TEFAL/ STÁHNĚTE SI APLIKACI S RECEPTY TEFAL/ STIAHNITE SI APLIKÁCIU S RECEPTAMI TEFAL/ PREUZMITE APLIKACIJU ZA RECEPTE TEFAL/ ЗАВАНТАЖТЕ ДОДАТОК TEFAL ДЛЯ РЕЦЕПТИВ/ DESCĂRCAȚI APLICAȚIA DE REȚETE TEFAL

CSATLAKOZZ A TEFAL MOZGALOMHOZ!

ПРИСЪЕДИНЕТЕ СЕ КЪМ ДВИЖЕНИЕТО НА TEFAL! / PRIPOJTE SA K HNUTIU TEFAL! / PŘIPOJTE SE K HNUTÍ TEFAL! / PRIPOJTE SA K HNUTIU TEFAL! / PRIDRUŽITE SE TEFALOVOM POKRETU! / ПРИЕДНУЙТЕСЬ ДО РУХУ TEFAL! / ALĂTURĂ-TE MIȘCĂRII TEFAL!



TEFAL APP



YOUTUBE CSATORNA

КАНАЛ В YOUTUBE - KANAL YOUTUBE - KANÁL YOUTUBE - YOUTUBE KANÁL - YOUTUBE KANAL - KANAŁ NA YOUTUBE - CANAL YOUTUBE



TEFAL ON INSTAGRAM

POSZTOLJÁTOK A RECEPTEKET #EASYFRYFAMILY

ПУБЛИКУВАЙТЕ РЕЦЕПТИТЕ СИ #EASYFRYFAMILY / ZVEREJNITE SVOJE RECEPTY #EASYFRYFAMILY / ZVEŘEJŇETE SVÉ RECEPTY #EASYFRYFAMILY / ZVEREJNITE SVOJE RECEPTY #EASYFRYFAMILY / OBJAVITE SVOJE RECEPTY #EASYFRYFAMILY/ ПУБЛІКУЙТЕ СВОЇ РЕЦЕПТИ #EASYFRYFAMILY / POSTAȚI REȚETELE DVS. #EASYFRYFAMILY



* Légsütő üzemmódban Chips sütéséhez, az IEC60704 szabvány szerint tesztelve / * В режим на пържене във въздуха за готвене на чипс, тестове, проведени в съответствие със стандарт IEC60704 / * V načinu cvrtja na zraku za kuhanje čipsa so bili opravljeni preskusi v skladu s standardom IEC60704. / * V režimu fritování na vzduchu pro přípravu čipsů, testy provedené podle normy IEC60704 / * V režime fritovania na vzduchu na varenie čipsov, testy vykonané v súlade s normou IEC60704 / * U načinu prženja na zraku za kuhanje krumpirica, testovi provedeni prema standardu IEC60704 / * У режимі фритюри для приготування чіпсів, випробування проводилися відповідно до стандарту IEC60704 / * În modul de prăjire în aer pentru gătit chipsuri, teste efectuate în conformitate cu standardul IEC60704